

Gesine Müller
Dunia Gras

América Latina y la literatura mundial
Mercado editorial, redes globales
y la invención de un continente



NUEVOS HISPANISMOS

Director: Julio Ortega (Brown University)
Editorial: Iberoamericana Editorial Vervuert (Madrid/Frankfurt)

Comité Editorial:

Anke Birkenmaier
(Columbia University, New York)

Beatriz Colombi
(Universidad de Buenos Aires)

Cecilia García Huidobro
(Universidad Diego Portales, Santiago de Chile)

Ángel Gómez Moreno
(Universidad Complutense de Madrid)

Dieter Ingenschay
(Humboldt Universität Berlin)

Efraín Kristal
(University of California, Los Angeles)

Esperanza López Parada
(Universidad Complutense de Madrid)

Rafael Olea Franco
(El Colegio de México)

Fernando Rodríguez de la Flor
(Universidad de Salamanca)

William Rowe
(University of London)

Carmen Ruiz Barrionuevo
(Universidad de Salamanca)

Víctor Vich
(Universidad Católica del Perú, Lima)

Edwin Williamson
(Oxford University)

GESINE MÜLLER
DUNIA GRAS
(EDS.)

América Latina y la literatura mundial

Mercado editorial, redes globales
y la invención de un continente

Iberoamericana - Vervuert - 2015

Índice

GESINE MÜLLER Y DUNIA GRAS Introducción.....	9
JULIO ORTEGA La lectura transatlántica. Un paradigma dialógico de la historia cultural latinoamericana.....	21
I. ¿LITERATURA MUNDIAL O LITERATURAS DEL MUNDO?	
VITTORIA BORSÒ Sor Juana: musa de una <i>Weltliteratur</i> como literatura de los mundos.....	33
THEO D'HAEN Latin American Literature Between World Literature and <i>Géocritique</i>	55
MADS ROSENDAHL THOMSEN Getting beyond the Exotic: Transnational Politics and Secular Re-enchantment in the Works of Junot Díaz and Roberto Bolaño.....	67
GESINE MÜLLER ¿Literatura mundial o literaturas del mundo? Un estudio del caso de las letras latinoamericanas en la editorial Suhrkamp	81
II. PROCESOS DE CIRCULACIÓN DE LITERATURAS LATINOAMERICANAS I: EUROPA	
MAARTEN STEENMEIJER <i>Los pasos perdidos</i> : la primera presencia de la literatura hispanoamericana en Holanda	99

KARIM BENMILOUD
La recepción de la literatura latinoamericana en Francia
(1960-2012) 129

SARA CARINI
Ciro Alegría en la colección Medusa de Mondadori: éxitos
y problemas de una mediación editorial..... 143

NICK CAISTOR
La recepción de la literatura latinoamericana en Gran Bretaña 163

SANTIAGO RONCAGLIOLO
Atlas político del Nobel..... 169

III. PROCESOS DE CIRCULACIÓN DE LAS LITERATURAS LATINOAMERICANAS EN LA RED TRANSATLÁNTICA

MICHI STRAUSFELD
En vías de construcción: esbozos para una historia de la literatura
latinoamericana sin notas de pie de página (en lo posible) 181

DUNIA GRAS
El *boom* desde dentro: Carlos Fuentes y las redes informales
de promoción cultural..... 197

KATHARINA EINERT
América Latina y la literatura mundial.
“17 autores escriben la novela del continente latinoamericano”
o: La doble ficcionalización de América Latina y sus literaturas..... 223

BENJAMIN LOY
“Domeñar el magma”. Una entrevista al novelista cubano
José Manuel Prieto 241

IV. PROCESOS DE CIRCULACIÓN DE LITERATURAS LATINOAMERICANAS III: AMÉRICA LATINA EN LA RED GLOBAL (1990-2014)

VIBHA MAURYA
Las demografías literarias y el encuentro sur-sur
(América Latina e India)..... 249

HEIKE SCHARM	
Globalización y literatura del nuevo mundo.....	261
BENJAMIN LOY	
<i>Deseos de mundo</i> . Roberto Bolaño y la (no tan nueva) literatura mundial.....	273
ALEXANDRA ORTIZ WALLNER	
Globalización, mercado y crítica poscolonial: reflexiones sobre entrelazamientos literarios entre América Latina e India.....	295
MARCO THOMAS BOSSHARD	
El catálogo de novedades como medio de promoción de la literatura latinoamericana: Un análisis de las presentaciones de libros argentinos por editoriales alemanas en 2010.....	305

V. PERSPECTIVAS

OTTMAR ETTE	
Desde la filología de la literatura mundial hacia una polilógica filología de las literaturas del mundo.....	323
BIOBIBLIOGRAFÍAS.....	369